

THE HOLY TRINITY

LA SANTÍSIMA TRINIDAD

Go, therefore, and make
disciples of all nation,
baptizing them in the name of

The FATHER,

and of

The SON,

and of

The HOLY SPIRIT,

teaching them to
observe all that I
have commanded you.

Mt. 28:19-20

Vayan, pues, y hagan que todos
los pueblos sean mis discípulos.

Bautícenlos en el Nombre

DEL PADRE

y

DEL HIJO

y

DEL ESPÍRITU SANTO,

y enséñenles a cumplir todo lo
que yo les he encomendado
a ustedes.

Mt 28. 19-20



IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono..... (717) 392-4118
Facsímile..... (717) 392-4789
Correo Electrónico p127sanjuan@hbgdiocese.org
Pagina Electrónica..... sanjuanbautistalancaster.org

HORARIOS DE MISA

Sábado	7:00 PM
Domingo	9:00 AM (Inglés)
	11:00 AM, 1:00 PM y 6:00 PM
Lunes, Miércoles, Viernes y Sábado	9:00 AM
Martes y Jueves	6:30 PM

PÁRROCO: Padre Luis R. Rodríguez

Querida FAMILIA de San Juan Bautista:

Del Catecismo de la Iglesia Católica párrafo 261, *"El misterio de la Santísima TRINIDAD es el misterio central de la fe y de la vida cristiana. Sólo Dios puede darnoslo a conocer revelándose como Padre, Hijo y Espíritu Santo."*

La teología de la Santísima Trinidad – Un Dios, tres personas distintas Padre, Hijo y Espíritu Santo. La forma en que definimos la Trinidad siempre estará limitada por nuestros pensamientos humanos. Sin embargo, nuestra relación con la Trinidad no es limitada. Debemos darnos cuenta de que nuestro Padre, nuestro Dios, no nos creó para definirlo, sino para estar en relación con Él, para amarlo, para estar con Él. Desde el principio fuimos "creados a su imagen y semejanza" para cuidar todo lo que Él había creado, incluyéndonos el uno al otro. Una relación de unión con todo lo que hay en este mundo terrenal.

Génesis 28: "Y los bendijo Dios y les dijo: Sed fecundos y multiplacaos, y llenad la tierra y sojuzgadla; ejerced dominio sobre los peces del mar, sobre las aves del cielo y sobre todo ser viviente que se mueve sobre la tierra."

En la primera lectura de este domingo escuchamos a Moisés recordar a los Israelitas que recuerden todo lo que Dios había hecho por ellos. Dios fue aquel que creó al hombre, inició su libertad fuera de Egipto, de la esclavitud, así como muchos otros signos. Su respuesta ahora debe ser seguir Sus estatutos y mandamientos para mostrar amor a Dios a través de una relación recíproca. Para nosotros es reconocer a nuestro Creador, el Padre, a nuestro Salvador, el Hijo y a nuestro "que nos dar poder", el Espíritu Santo. Es entender que todo lo que tenemos proviene de Dios en tres entidades distintas.

Podemos vivir una vida de gratitud glorificando la existencia divina Paterna de Dios. Dios nos creó a partir del Amor, el Hijo vino a mostrarnos amor, el Espíritu Santo nos empodera para compartir Su Amor.

El Papa Benedicto había escrito sobre la solemnidad de la Santísima Trinidad en 2009 y declaró lo siguiente: "La prueba más fuerte de que hemos sido creados a imagen de la Trinidad es esta: sólo el amor nos hace felices, porque vivimos en relación, y vivimos para amar y ser amados. Utilizando una analogía sugerida por la biología, diríamos que el ser humano lleva en su "genoma" la huella profunda de la Trinidad, de Dios -Amor."

Podemos vivir una vida que refleje el amor total de la Santísima Trinidad que nuestra sociedad tanto necesita. Nuestras mentes están limitadas a la hora de definir la Santísima Trinidad, tres personas un Dios, pero el Amor de Dios por medio de la Santísima Trinidad puede vivirse sin límites.

Muchas bendiciones para todos,
Díacono Armando

Dear FAMILY of San Juan Bautista:

From the Catechism of the Catholic Church paragraph 261, *The mystery of the Most Holy Trinity is the central mystery of the Christian faith and of Christian life. God alone can make it known to us by revealing himself as Father, Son and Holy Spirit.*

The Theology of the Holy Trinity – One God, three distinct persons Father, Son and Holy Spirit. How we define the Trinity will always be limited by our human thoughts. Yet our relationship with the Trinity is not limited. We need to realize that our Father, our God, did not create us to define Him but to be in relation with him, to Love Him, to be with Him. From the beginning we were "Created in His image and likeness" to care for all He had created, including each other. A relationship of togetherness with all that is in this earthly world.

Genesis 28: "God blessed them and God said to them: Be fertile and multiply; fill the earth and subdue it. Have dominion over the fish of the sea, the birds of the air, and all the living things that crawl on the earth."

In the first reading this Sunday we hear Moses reminding the Israelites to remember all that God had done for them. God was the One that created man, initiated their freedom out of Egypt, out of slavery, as well as many other signs. Their response now should be to follow His statutes and commandments to show God Love through a reciprocal relationship. For us it is acknowledging our Creator, the Father, our Savior, the Son, and our "Empoweree," the Holy Spirit. It is understanding all we have comes from God in three distinct entities.

We can live a life of gratitude by glorifying God's divine Fatherly existence. God created us out of Love, the Son came to show us Love, the Holy Spirit empowers us to share His Love.

Pope Benedict had written on the Solemnity of the Holy Trinity in 2009 and stated the following: "The strongest proof that we are made in the image of the Trinity is this: love alone makes us happy because we live in a relationship, and we live to love and to be loved. Borrowing an analogy from biology, we could say that imprinted upon his "genome", the human being bears a profound mark of the Trinity, of God as Love."

We can live a life reflecting the complete Love of the Holy Trinity which our society so dearly needs. Our minds are limited in defining the Holy Trinity, three persons one God, but the Love of God through the Holy Trinity may be lived without limits.

Many blessings to all,
Deacon Armando

Esta Semana en San Juan Bautista

HORARIOS DE MISAS / MASS SCHEDULE

USO DE MASCARAS es REQUERIDA. THE USE OF MASKS is required.
Las Misas serán transmitidas en Vivo por Facebook y YouTube.
The Masses will be transmitted Live via Facebook and YouTube

Sábado, 29 de Mayo

7:00 PM MISA — Estella Salas †

Domingo, 30 de Mayo — Santísima Trinidad

9:00 AM MASS — Paula Camacho e Ivette Torres †

11:00 AM MISA — En el cumpleaños de Cristian Lasprilla

1:00 PM MISA — Roberto Ortiz Segura †

6:00 PM MISA — Por la Familia de San Juan Bautista

Lunes, 31 de Mayo — Visitación de la Santísima Virgen María

Oficina Cerrada / Office Closed

9:00 AM MISA — José Manuel Valdez †

Martes, 1 de Junio — San Justino

6:30 PM MISA — Eric Ricardo Naranjo Bernal †

Miércoles, 2 de Junio — Santos Marcelino y Pedro

9:00 AM MISA — Gladys Hernández Herrera †

7:00 PM Circulo de Oración

Jueves, 3 de Junio — San Carlos Lwanga

6:30 PM MISA — Víctor Rojas †

Viernes, 4 de Junio—Primer Viernes del Mes

9:00 AM MISA — Salvador Segura †

5-7:00 PM Adoración al Santísimo

5:30 PM Confesiones / Confessions

6:30 PM Movimiento Juan 23 (cafetería)

Sábado, 5 de Junio — San Bonifacio

8:00 AM VENTA DE PATIO / YARD SALE

9:00 AM MISA — Nicolás Depres Quiñonez †

7:00 PM MISA — Guarionex Santana †

Domingo, 6 de Junio — Santísimo Cuerpo y Sangre de Cristo

Venta de Comida / Sale of Food

9:00 AM MASS — Difuntos de la Familia Santos-Santiago †

11:00 AM MISA — Difuntos de la Familia Ortiz-Ortiz

1:00 PM MISA — Difuntos de la Familia Tineo-De la Cruz †

6:00 PM MISA — Por la Familia de San Juan Bautista

Corresponsabilidad de la Parroquia Parish Stewardship

22 y 23 de Mayo del 2021

85 Sobres rosados / pink	\$ 2,482.00
17 Donaciones Electrónicas / Online	1,035.00
Colecta Suelta / Loose Collection	1,021.00
Otras / Other (Ascension)	20.00
TOTAL	\$ 4,558.00
Reporte Semanal / Weekly Report	
Presupuesto Semanal / Weekly Budget	\$ 6,000.00
Colecta Actual / Actual Collection	4,558.00
Diferencia / Difference	- (1,442.00)
Colectas hasta el momento / Year to Date Collections	
Presupuesto Anual / Annual Budget	\$ 282,000.00
Colecta Actual / Actual Collection	\$ 215,670.57
Déficit / Deficit	- (66,329.43)

Otras Colectas / Other Collections

Colecta de Pentecostés / Pentecost Collection \$ 1,078.51

Fondo para la Sistema de Calefacción / Heating Unit Fund

Costo de Instalación / Cost of Installation	\$ 75,000.00
Donaciones previas / Previous donations	\$ 45,882.44
Donaciones recibidas / Donations 05/23/2021	\$ 150.00
Balance	\$ 27,643.56

PRIMER VIERNES DEL MES ADORACION AL SANTISIMO

Este primer Viernes del mes, tendremos la Santa Misa a las 9:00 AM y dos horas de Adoración al Santísimo comenzando a las 5:00 PM hasta las a 7:00 PM. La Adoración Eucarística es un momento de intimidad, de confianza y de amistad con Dios. En esos ratos de oración ante el Santísimo, ante Jesús Sacramentado, recordamos que su presencia es fruto del amor que nos tiene. Es un momento oportuno para renovar nuestro propósito de ser santos y de responder generosamente al amor de Dios.

Horario de Confesiones / Confession Schedule Viernes / Friday - 5:30 - 6:30 PM

El Sacramento de la Confesión estará también disponible 30 minutos antes de cada Misa.

The Sacrament of Confession will also be available 30 minutes before each Mass.

HORARIO DE OFICINA Office Hours

Nuestra oficina parroquial esta abierta de Lunes a Viernes de 7AM—3:00 PM.

Our parish office is open Monday—Friday / 7 am—3 pm.

Ropa, Artículos de Hogar, Comida & Más!

VENTA de PATIO

BACALAITOS
ENPANADILLAS



SABADO, 5 de JUNIO - 8AM-2PM

Iglesia San Juan Bautista,
425 South Duke St., Lancaster, PA

Acompañanos

717-392-4118

Made with PosterMyWall.com

Iglesia San Juan Bautista

VENTA DE COMIDA

Domingo

6 de Junio del 2021

10:00 AM - 2:00PM

Cafetería de la Iglesia

ARROZ CON GANDULES,
POLLO HORNEADO,
ENSALADA, PAN Y AGUA
\$10.00

Para beneficio de la Parroquia
425 S. Duke St., Lancaster, PA
717-392-4118

Made with PosterMyWall.com



2021 One Voice Summer Retreat

"Discovery"

Join us this summer for a fun and faith-filled adventure!

What: One Voice Summer Retreat "Discovery"

When: Monday, June 14th- Wednesday June 16th

Dropoff time 2pm (please be dressed to swim-weather permitting- and have a towel)
Pick up time 11am

Where: Refreshing Mountain Camp: 455 Camp Rd. Stevens, PA 17578

Cost: \$160.00/pp

This camp-style retreat will include swimming, adventure tasks, active games, prayer, open gym, relaxation, and so much more! This registration cost includes lodging, all retreat activities and materials, and 5 meals (Dinner on Monday-Breakfast on Wednesday).

Accommodations: newly renovated bunkhouses. Relax in climate-controlled, carpeted, and freshly painted bunks. Toilets and showers are available in each bunkhouse, but remember to bring linens, sleeping bags, pillows, and towels.

Meals: Delicious, buffet style meals in the new state of the art Dining Hall, which has 6 serving lines. Enjoy a hot bar at each meal, comprised of 2 main entrees plus an offering of side dishes. A cold bar is available at each meal, serving fresh fruit, cereal and yogurt at breakfast, and a full salad bar for lunch and dinner.

Retreat Theme: God created the majesty of the universe with us in mind. He designed us to be inquisitive explorers as we journey through life, examining ourselves and the world around us in fine detail. This retreat will help you discover where you are on your faith journey, while providing a catalyst to dive deeper into the great unknown that is a relationship with Jesus.



2021 One Voice Summer Retreat Registration

"Discovery"

Participant's Name _____

Address _____

Phone # _____ Email _____

Parent's Name _____

Parent Phone # _____ Parent email _____

Grade 2021-22 School Year _____ T-Shirt Size _____

ALL FEES ARE DUE UPON REGISTRATION!

Regular registration is \$160/pp and is due in full by April 30, 2021.

We agree to the above payment and have included a check of cash for the full amount of registration.

With the appropriate volunteers, fundraisers may be made available to help cover the cost of registration fees. Anyone requesting financial assistance **MUST** participate in all available fundraisers. We realize that only those that **ACTIVELY** participate in fundraising will be able to benefit from those fundraisers.

All fees, minus any fundraiser benefits, should be paid by cash or check (made out to One Voice Youth Ministry) at the time of registration.

Teen Signature _____ Date _____

Parent Signature _____ Date _____

Call to me and I will answer you, and will tell you great and hidden things that you have not known.

Jeremiah 33:3

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Domingo	Hch. 1, 15-17.20a.20c-26; 1Jn. 4,11-16; Jn.17, 11b-19
Lunes	Sof. 3, 14-18; Lk. 1, 39-56
Martes	Tb. 2, 9-14; Mc. 12, 13-17
Miércoles	Tb. 3, 1-11.16-17; Mc. 12, 18-27
Jueves	Tb. 6,10-11:7,1.9-17:8,4-9; Mc. 12, 28-34
Viernes	Tb. 11, 5-17; Mc. 12, 35-37
Sábado	Tb. 12, 1. 5-15.20; Mc. 12, 38-44
Domingo	Ex. 24, 3-8; Heb. 9, 11-15; Mt. 14, 12-16.22-26

SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill

Ana Ada Burgos, Benedicta Fair-Maldonado, Lyzale Flower, Gladys Garizabalo, Sara Hernández, Liduvina Maldonado-Vega, Ángel Martínez, Jesusa Rivera Noguera, Ramona Polanco, Juan Rodríguez, Maribel Rodríguez, Carmen Santos, Milagros Santos, Jaime Enrique Zamora y los enfermos por el Covid-19.

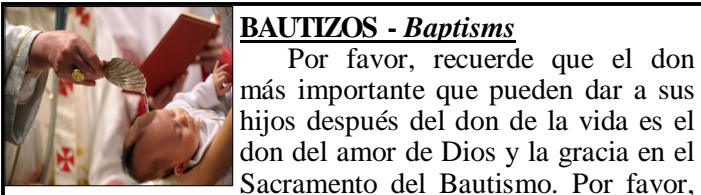
ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Luis Anavitate, Nirma Alvarado-Vázquez, Matilde Aponte, Damian Colon, Isabel Colón-Ruiz, Ignacio Cortes, Luz Fernández, José González, David Guzmán, Maggie Hernández, Lyondra Kelly, Martina López, Daniel Luciano, Joel Luciano, Isabel Lugo, Adela Madrigal, Agnes Nazario, Betty Nazario, Ramón Nazario, Hilda y Ramoncito Ramos, Teresa Ramos, Margarita Reyes, Adrián Sánchez, Wilson Sánchez Jr., Juana Tarazona, Elena Tellado, Aurea Tufel.

OREMOS POR NUESTROS DIFUNTOS y SUS FAMILIAS

Por favor oren por las personas que han fallecido recientemente y oren por sus familias.

Jean-Max Desrosiers
Please remember in your prayers those who have died and their families.



BAUTIZOS - Baptisms

Por favor, recuerde que el don más importante que pueden dar a sus hijos después del don de la vida es el don del amor de Dios y la gracia en el Sacramento del Bautismo. Por favor, no espere meses o un año o dos para bautizar a sus hijos. El Bautismo debe celebrarse dentro de las primera semanas del nacimiento de su bebé.

Para preparar a los padres y padrinos, la parroquia provee 2 clases separadas. Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé.

La próxima clase para Padres será el Sábado 12 de Junio 2021 de 9:30 am. - 12:30 pm. Por favor llame la oficina parroquial para registrarse y obtener mas información.

Please remember that the most important gift you can give your child after the gift of life is the gift of God's love and grace in the Sacrament of Baptism. Please do not wait months or a year or two to baptize your child. Baptism should be celebrated within weeks of your baby's birth.

Pre-Baptismal Classes and Baptisms will be arranged on a family by family basis. To prepare parents and godparents, the parish provides 2 separate classes. The next class for Parents will be Saturday, June 12th, 2021 from 9:30am-12:30pm. These classes may be attended even before the baby is born. Please call the church office to register and obtain more information.

CASA ABIERTA / OPEN HOUSE
 Domingo 13 de Junio / Sunday, June 13th
 Despues de las Misas / After Masses

Conozca nuestros grupos y ministerios de la Parroquia.
 Learn about the groups & ministries in our Church

NOTICIAS DE CATECISMO/CATECHISM NEWS

CATEQUISTAS Y VOLUNTARIOS:

Como nos dice el Papa Francisco, el papel del Catequista es vital para la Iglesia. Nuestros Programas de Formación de Fe confían en buenos Catequistas y Voluntarios para modelar el amor de Dios a los niños y ayudar a los padres a traerles conocimiento y entendimiento de la fe. Si siente que tiene un llamado para servir en este ministerio, puede compartir su tiempo y talento enseñando o ayudando en cualquiera de nuestros programas de Formación de Fe. Todos los Catequistas y Voluntarios serán entrenados. Para mas información pueden comiscarse con el Diacono Armando Torres o llamar la oficina parroquial.

As Pope Francis tells us, the role of the Catechist is vital to the Church. Our Faith Formation Programs rely on good Catechists and Volunteers to shape God's love for children and help parents bring them knowledge and understanding of the faith. If you feel you have a call to serve in this ministry, you can share your time and talent by teaching or assisting in any of our Faith Formation programs. All Catechists and Volunteers will be trained. Please contact Deacon Armando Torres or call the parish office.



CIRCULO DE ORACIÓN

El Circulo de Oración se ha cambiado para los **Miércoles a las 7:00 PM** en la Iglesia

Guías de **DISTANCIAMIENTO SOCIAL** y el **USO DE MASCARAS** son **REQUERIDOS.**

MEMORIAL DAY MASS

On Memorial Day, Monday, May 31st, at 9:00am Mass will be celebrated at St. Joseph New Catholic Cemetery on Charles Rd., as we remember and intercede on behalf of all those who served our country providing us with peace and security. Please bring lawn chairs for seating. In case of inclement weather, the Mass will be held at St. Joseph Church at 9:00am.



SOCIEDAD DEL SANTO NOMBRE

La Sociedad del Santo Nombre de Jesús es una organización en nuestra parroquia compuesta de hombres cristianos formándose a través del Evangelio como líderes de la comunidad, para responder a las necesidades espirituales y materiales del Pueblo de Dios, llevando así una vida verdaderamente cristiana.

Invitamos a todos los hombres de San Juan Bautista que estén interesados en ser parte de este grupo a comunicarse con el Sr. Radames Melendez o hablar a alguno de sus miembros después de las Misas.

We invite all the men of San Juan Bautista who are interested in being part of the Holy Name Society to contact Radames Melendez or to speak to any of the members after Mass.

SIGANOS EN FACEBOOK
 Follow us on Facebook

facebook

Busque por / Search for
Iglesia Católica San Juan Bautista
 Veas las Misas diarias y otras reflexiones.
 See our daily Mass and other reflections.

MINISTERIO DE LA JUVENTUD “UNA SOLA VOZ”

Todos los estudiantes del 7mo al 12mo grado están invitados a unirse a la familia *One Voice* en sus eventos.

CALENDARIO

5 de Junio - Corpus Christi: 4:30 - 8 p.m. - Comenzaremos con la Santa Misa seguida por la Adoración al Santísimo. Luego nos reuniremos para una cena, actividades, oración, discusión y comunión mientras contemplamos el Gran Misterio del Precioso Cuerpo y Sangre de Cristo. Nos reuniremos en el edificio parroquial de la Iglesia Santa Ana, 929 N. Duke St. Lancaster.

Si tiene alguna pregunta o desea más información, puede visitar nuestro sitio web en www.onevoiceym.org o ponerse en contacto con Kim Moore en kmoore@onevoiceym.org

ONE VOICE YOUTH MINISTRY

All 7th-12th graders are invited to join the *One Voice* family in their events.

UPCOMING SCHEDULE

June 5th — Corpus Christi: 4:30-8pm – We will begin with Holy Mass followed by adoration. We will then gather for dinner, activities, prayer, discussion, and fellowship as we unpack the great mystery of the most precious Body and Blood of Christ. We will meet at St. Anne's Parish Building 929 N. Duke St. Lancaster.

If you have questions or would like more information you may visit our website at www.onevoiceym.org or contact Kim Moore at kmoore@onevoiceym.org.

Resurrection Catholic School / Your Parish School

- ◆ **Enrollment Information!** Spaces are filling up for students entering Pre-K and Kindergarten for the 21-22 school year. Students must be 4 to enter K-4 and 5 to enter kindergarten, by Sept. 1, 2021. Contact the office at 717-392-3083 for more information or visit our website at www.rcspa.org for an enrollment packet.
- ◆ **Save the Date!** Resurrection's Annual Golf Outing will be held on Sept. 14 at Meadia Heights Golf Club. Proceeds go to the technology and transportation fund. Look for your reminder postcard in the mail later in the month.
- ◆ Resurrection seeks a part-time **Marketing/Communications Director** to handle development, fundraising, recruitment and communications. Candidate should have a good understanding of the Catholic faith and be in good standing with the church. Send resume and cover letter to Principal Jeffrey Hughes, jhughes@rcspa.org.
- ◆ **School Masses** are still closed to the public at this time.
- ◆ **Resurrection's Health and Safety Plan** can be found on our website, www.rcspa.org. We continue to keep our plan updated.

¡Invitamos a su familia a formar parte de la familia Resurrección!
Familia de Fe—La Amabilidad lo Cambia Todo

We invite your family to become part of the Resurrection family!
Family of Faith – Kindness Changes Everything

ADMINISTRATIVE ASSISTANT POSITION

San Juan Bautista is seeking to hire a part-time Bilingual (Spanish-English) Administrative Assistant to support our Pastor and other staff in advancing the Mission and Vision of our parish. Proficiency in Microsoft Office (Word, Excel, Publisher) is required, social media, and website maintenance helpful. If you are interested in learning more about this part-time position please contact Teresa Zapata at (717) 392-4118 or tzapata@hbgdiocese.org.

SPANISH TEACHER NEEDED – PERMANENT PART-TIME

Lancaster Catholic High School seeks a permanent part-time Spanish teacher starting in the 2021-2022 school year. Minimum qualifications include a PA secondary certification (or equivalent) in Spanish and appropriate clearances. Preferred qualifications include a master's degree in Spanish, and experience teaching Spanish at the high school level. A pastor's recommendation will be required. Interested applicants should forward a cover letter, resume, certifications and list of references to Mrs. Cecile Carr, ccarr@lchsy.org, by June 18, 2021.



CONSTRUCCION / Construction

Esta semana comenzaron la reparación de la acera que queda en la salida por la calle Rockland. Por esta razón ese portón se mantendrá cerrado hasta que finalice la reparación (periodo de una semana). Por favor, tomen precaución al entrar y salir del estacionamiento ya que solo habrá una sola entrada y salida. Gracias por su cooperación.

This week the repair of the sidewalk at the exit on Rockland St. began. For this reason that gate will remain closed until the repair is complete (one week period). Please take caution when entering and exiting the parking lot as there will be only one entrance and exit. Thank you for your cooperation.

CENTRO PRE-ESCOLAR SAN JUAN BAUTISTA

Nuestro centro de preescolar está abierto y todavía estamos trabajando de 7:30am. - 5:00pm. Nosotros tomamos todas las medidas recomendadas por la oficina de CDC para la protección de nuestros niños y maestros. Para más información por favor comuníquese con Carmen Cruz al 717-283-0270.

Our preschool center is open and we are still working from 7:30AM—5:00PM. All measures recommended by the CDC office will be taken to protect our children and staff. For more information call Carmen Cruz at (717) 283-0270.

QUO VADIS DAYS

- Who:** Young men, ages 15-25
- When:** Sunday, June 27 - Thursday, July 1
- Where:** Mount Saint Mary's University
Emmitsburg, Maryland
- Cost:** \$75 Registration fee

All other expenses funded by the
Diocesan Annual Appeal

**Registration packet can be found in the
magazine rack in the parish vestibule.**

For more information contact the
Diocese of Harrisburg
Office of Vocations
(717) 657-4804, ext. 282
or visit
www.hbgdiocese.org/vocations



Si usted desea colocar el aviso de su negocio en esta pagina,
por favor llame la oficina parroquial al 717-392-4118

If you would like to advertise your Business on this page, please call our parish office at 717-392-4118

RESIDENTIAL & COMMERCIAL MAINTENANCE

RUBIO'S

Tree Service & Landscaping

Call for a FREE Estimate 717-459-3281

licensed & insured • RubiosTreeSvc@aol.com

tree removal • stump grinding • trimming
pruning • total lawn care & mowing
hauling & clearing

OVER 12 YEARS OF EXPERIENCE
serving all of Lancaster County

emergency
clean ups

El Jardín

~ FLOWERS & GARDEN ROOM ~

Flores y Plantas para toda ocasión Flower and plants for all occasions
Especializados en Bodas y Funerales Specializing in Weddings & Funerals

Dueño ~ LUIS MORALES ~ Owner

258 N. Queen St., Lancaster PA 17603 ~ 717-295-5411

www.eljardinflorist.com Facebook: eljardin.flowers



Rohrerstown Family Restaurant
2211 Marietta Ave, Lancaster, PA 17603
(717) 392-6759

Ofrecemos desayuno y almuerzo.

Abierto 7 días a la semana

6:00 AM – 2:00 PM

Fernando Flores, Propietario

Serving Breakfast & Lunch



EL PUEBLITO

Mexican Store

Contamos con gran surtido de productos mexicanos, música y exquisita comida.

Javier y Celina Segura
1027 Dillerville Road
Lancaster, PA 17603



(717) 393-9411
Abierto todos los días de 9:30 AM – 10:00 PM

Envía hasta \$1,000 por solo \$8.00 en **Vigo**

Cambia tu vida con

Esperanza

Servicios de Consejería en Lancaster, PA

- Consejería Familiar
- Grupos Terapéuticos
- Servicios Psiquiátricos

Queremos ayudar a la gente a mejorar la calidad de sus vidas, a que sea tolerantes a los cambios y a que crean en si mismos.

Valoramos la Diversidad Cultural - Creamos un Ambiente de Confianza

Radamez Melendez, CEO
radmelendez@yahoo.com

1148 Elizabeth Avenue
Lancaster PA 17601
(717) 390-9086

Bella Rose Bridal Boutique

Nos especializamos en trajes para Bodas y Quinceañeras.

Pase por nuestra tienda hoy para que encuentre el traje perfecto para su ocasión especial.

Contamos con personal de habla Hispana



Tami Johnson - Owner / Registered Bridal Consultant
1571 Fruitville Pike, Suite 2, Lancaster, PA 17601
bellarosebridalpa.com | tamij@bellarosebridalpa.com
717-553-5656 | Cell: 610-462-9494

M.A.K Hair Salon

402 W. Orange St.
Lancaster, PA 17603
717 - 399-4901



Especializados en todos los últimos estilos de pelo.

Blank space for advertisement.

Blank space for advertisement.

Blank space for advertisement.

Blank space for advertisement.

Eric Lopez 717-989-0206




639 S. Marshall St
Lancaster, PA 17602

Martes y Miércoles - 10—6:00 PM
Jueves y Viernes - 10—8:00 PM
Sábado - 8—4:00 PM

Agradecemos la cooperación de estos negocios que con su patrocinio ayudan con el costo de imprenta de nuestro boletín. Cuando utilice sus servicios, mencione que vio su anuncio en nuestro boletín semanal y dele las gracias. Si desea incluir su aviso en nuestro boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 717-392-4118.

Se habla Español



CATHOLICS SERVING CATHOLICS
SINCE 1947

- Preplanning
- Veterans Benefits
- Burial & Cremation Services
- On-site Crematory

LCHS ALUMNI
Chip Snyder '70, Kelly Gramola Townsend '99, Chad Snyder '00

Charles F. SNYDER
FUNERAL HOMES & CREMATORY

Lancaster City: 414 E. King St. | 717.393.9661
Manheim Township: 3110 Litzitz Pk. | 717.560.5100
Millersville: 441 N. George St. | 717.872.5041
Litzitz: Spacht-Snyder: 127 S. Broad St. | 717.626.2317
www.SnyderFuneralHome.com



RG INJURY LAW
BARAN & O'BRIEN, LLC

¿LESIONADO?

- ◆ Lesiones Personales ◆ Accidentes de Auto
- ◆ Compensación Laboral
- ◆ Discapacidad para Veteranos y del Seguro Social

CONSULTA GRATIS!

HABLAMOS ESPAÑOL



(717) 656-5000
(Teléfono o Texto)

2173 Embassy Drive Lancaster, PA 17603  342 E Main Street Leola, PA 17540

USED CAR CENTER

LANCASTER TOYOTA • MAZDA

CENTRO DE VEHICULOS USADOS
5270 MANHEIM PIKE
DETRAS DE BURGER KING

LILY LUGO (717) 569-7371
HABLO ESPAÑOL Y ESTOY AQUÍ PARA AYUDARLES

FROYS
AUTO SERVICE LLC
GENERAL AUTO REPAIR
EMISSION & STATE INSPECTION
ALIGNMENTS



FROYLAN R. FERNANDEZ
555 & 515 NEW HOLLAND AVENUE LANCASTER, PA 17602
PHONE: 717.392.1913 / 717.393.3643


M & J LANDSCAPING AND TREE SERVICES

José & María / Phone (347) 832-5055

Corte de Césped Residencial
Servicio de Árbol Residencial
Servicio de Podar y Herbicida

Residential Lawn Mowing
Residential Tree Service
Trimming, Weed Killer Service

Precios Razonables \$10 mínimo - \$30 máximo  Reasonable Prices \$10 minimum \$30 maximum



smilebuilderz

urgentdentalcare
2114 Spring Valley Rd
Rohrerstown Rd Exit Route 30
www.smilebuilderz.com

Toothache?
Dr. Torres and Dr. Ramirez
at Smilebuilderz Urgent
Dental Care Can Help.
Call 717-481-SMILE (7645).

ONE REALTY ONE GROUP
UNLIMITED

THE ROJAS GROUP

MARIA ROJAS
ASSOCIATE BROKER
717.808.4888 C
717.569.1700 O

415 N. PRINCE ST., LANCASTER
mariacanario@aol.com
www.spanishrealtorpa.com

KWELITE
KELLERWILLIAMS REALTY


1280 Plaza Blvd.
Lancaster, PA 17601
SE HABLA ESPAÑOL

Siempre en búsqueda de nuevos compradores
Localizado cerca de Park City Mall
Each office is independently owned and operated



Pedro Velásquez
Realtor
C 717-808-6410
O 717-553-2500
Pedrovelasquez@kw.com

PRIMERICA

 **Joel Velez**
Regional Vice President

Llámeme para obtener un análisis complementario de las necesidades financieras que le ayudarán:

- a salir de deuda más rápido
- a obtener seguros de vida, auto, casa y negocio
- con inversiones de retiro y colegio

717-542-8409 - Cell
joelvelez@primerica.com
440 Running Pump Rd., Lancaster, PA 17602-2209

let's party  leosweet1@live.com
717-601-9842
Hablo español
Lancaster, PA

ReySoundzz
Weddings - Birthdays - Graduations

Abogado Hispano
Representación Legal
En Su Idioma

NIKOLAUS & HOHENADEL, LLP
ATTORNEYS AT LAW

Angel Torres

717-299-3726 n-hlaw.com
212 North Queen Street, Lancaster

Printed by Diocesan, P.O. Box 430, New Cumberland, PA 17070

DIOCESAN

www.diocesan.com

3804